



# SAOPŠTENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR I

SARAJEVO, 27.07.2012.

BROJ/ NUMBER 1

### ANKETA O POTROŠNJI DOMAĆINSTAVA U BOSNI I HERCEGOVINI, 2011. (Prethodni rezultati) HOUSEHOLD BUDGET SURVEY IN BOSNIA AND HERZEGOVINA, 2011 (First data)

U 2011. godini domaćinstava su za potrebe finalne potrošnje mjesečno trošila prosječno 1569,33 KM.

#### Broj anketiranih domaćinstava

Anketa je provedena u periodu od 01.01. do 31.12.2011. godine na uzorku od 7400 domaćinstava. Skoro 2/3 domaćinstava su anketirana na teritoriji Federacije Bosne i Hercegovine, oko 1/3 iz Republike Srpske i skoro 5% iz Brčko distrikta BiH. (Tabela 1.)

#### Struktura prosječne mjesečne potrošnje domaćinstava

Najveće učešće u prosječnoj mjesečnoj potrošnji domaćinstava imali su hrana i pića (32,6%) i stanovanje, električna energija, plin i ostali energenti (24,0%). Na stanovanje se izdvajalo 15,1% ukupne potrošnje, dok se za potrošnju vode, energije, plina i drugih režijskih izdataka izdvajalo 8,9%. Veliki dio izdataka odnosio se i na prijevoz (11,0%) koji obuhvata kupovinu i upotrebu prijevoznih sredstava, te izdatke za usluge prijevoza putnika. (Tabela 2.)

Po definiciji izdataka za potrošnju, u njihov sastav se uključuju i dvije stavke koje ne predstavljaju stvarnu kupovinu ni stvarne izdatke, a odnose se na potrošnju iz vlastite proizvodnje i imputiranu rentu. One čine skoro petinu ukupne potrošnje domaćinstava (19,8%), tako da prosječan mjesečni izdatak za potrošnju domaćinstava u Bosni i Hercegovini, koji se odnosi na stvarnu kupovinu proizvoda i usluga, iznosi 1258,64 KM. (Tabela 3. i Grafik 1.)

#### Siromaštvo u Bosni i Hercegovini

U 2011. godini u Bosni i Hercegovini je bilo 17,9% stanovnika koji žive u relativnom siromaštvu. Siromašno je svako šesto domaćinstvo u državi. Prag relativnog siromaštva iznosi 416,40 KM mjesečno po ekvivalentnoj odrasloj osobi. (Tabela 4.)

*In 2011 household average monthly consumption expenditure was 1569.33 KM.*

#### *Number of households surveyed*

*The survey was conducted in the period 1 January to 31 December 2011 on the sample of 7400 households. Almost two thirds of households surveyed were in the territory of the Federation of Bosnia and Herzegovina, nearly 1/3 from the Republic of Srpska and nearly 5% from the Brcko District. (Table 1)*

#### *Percentage composition of the household average monthly consumption expenditure*

*The largest share of the average monthly consumption expenditure of households was that of food and beverages (32.6%) and housing, electricity, gas and other fuels (24.0%). The housing was allocated 15.1% of total consumption, while consumption of water, electricity, gas and other expenditures was allocated 8.9%. A large part of expenditure was set aside for transportation (11.0%), which includes purchase and use of transportation funds, and expenditure on passenger transport services. (Table 2)*

*By definition, two items that do not represent the real purchase nor any real expense are included in the composition of consumption expenditures, which relate to the consumption from self-production and imputed rent. They make up nearly a fifth of the total consumption expenditure of households (19.8%), so that the average monthly consumption expenditure of households in Bosnia and Herzegovina, which refers to the real purchase of products and services, was 1258.64 KM. (Table 3 and Chart 1)*

#### *Poverty in Bosnia and Herzegovina*

*In 2011 in Bosnia and Herzegovina 17.9% of the population lived in relative poverty. Every sixth household in the country was poor. The relative poverty threshold was set to the amount of 416.40 KM per month per equivalent adult. (Table 4)*

**Tabela 1. Broj anketiranih domaćinstava u Anketi o potrošnji domaćinstava u BiH, 2011.***Table 1. Number of households surveyed in the Household Budget Survey in B&H, 2011*

| <b>Entitet/distrikt</b>            | <b>Broj i procenat domaćinstava</b><br><i>Number and structure of households</i> | <b>Entity/District</b>                          |
|------------------------------------|--|---|
| Federacija Bosne i Hercegovine     | 4611 (62,3%)   | <i>Federation of Bosnia and Herzegovina</i>     |
| Republika Srpska                   | 2437 (32,9%)   | <i>Republic of Srpska</i>                       |
| Brčko distrikt Bosne i Hercegovine | 352 (4,8%)   | <i>Brcko District of Bosnia and Herzegovina</i> |
| <b>Bosna i Hercegovina</b>         | <b>7400 (100%)</b>   | <b><i>Bosnia and Herzegovina</i></b>            |

**Tabela 2. Prosječni mjesečni izdaci po vrstama, 2011. godina (vrijednosti u KM i struktura u procentima)***Table 2. Average monthly consumption expenditure by kind, 2011. (values in KM and percentage composition)*

| <b>Vrsta izdataka za potrošnju</b>                      | <b>Vrijednost u KM</b><br><i>Values in KM</i> | <b>Struktura (%)</b><br><i>% composition</i> | <b>Consumption Expenditure</b>   |
|---|---|--|--|
| <b>UKUPNO-HRANA I PIĆE</b>                              | <b>511,60</b>                                 | <b>32,6</b>                                  | <b><i>Total Food and Beverages</i></b>                                       |
| Duhan   | 38,08   | 2,4  | <i>Tobacco</i>   |
| Odjeća i obuća  | 73,48   | 4,7  | <i>Clothing and Footwear</i>   |
| Stanovanje  | 237,33  | 15,1   | <i>Housing</i>   |
| Voda, energija, plin i drugi režijski izdaci            | 138,93  | 8,9  | <i>Water, Electricity, Gas and Other Expenditures</i>                        |
| Namještaj, oprema za domaćinstvo i usluge u domaćinstvu | 77,08   | 4,9  | <i>Furnishings, Household Equipment and Routine Maintenance of the House</i> |
| Zdravstvo   | 57,08   | 3,6  | <i>Health</i>  |
| Prijevoz  | 172,74  | 11,0   | <i>Transport</i>   |
| Komunikacije  | 55,78   | 3,6  | <i>Communication</i>   |
| Rekreacija i kultura                                    | 45,40   | 2,9  | <i>Recreation and Culture</i>  |
| Obrazovanje   | 11,93   | 0,8  | <i>Education</i>   |
| Usluge ishrane  | 31,36   | 2,0  | <i>Catering Services</i>   |
| Usluge smještaja  | 13,54   | 0,9  | <i>Accommodation Services</i>  |
| Ostala dobra i usluge                                   | 105,02  | 6,7  | <i>Other Goods and Services</i>  |
| <b>UKUPNO-NEPREHRANA</b>                                | <b>1057,73</b>                                | <b>67,4</b>                                  | <b><i>Total Non-food</i></b>   |
| <b>UKUPNO POTROŠNJA</b>                                 | <b>1569,33</b>                                | <b>100,0</b>                                 | <b><i>Total Consumption Expenditure</i></b>                                  |

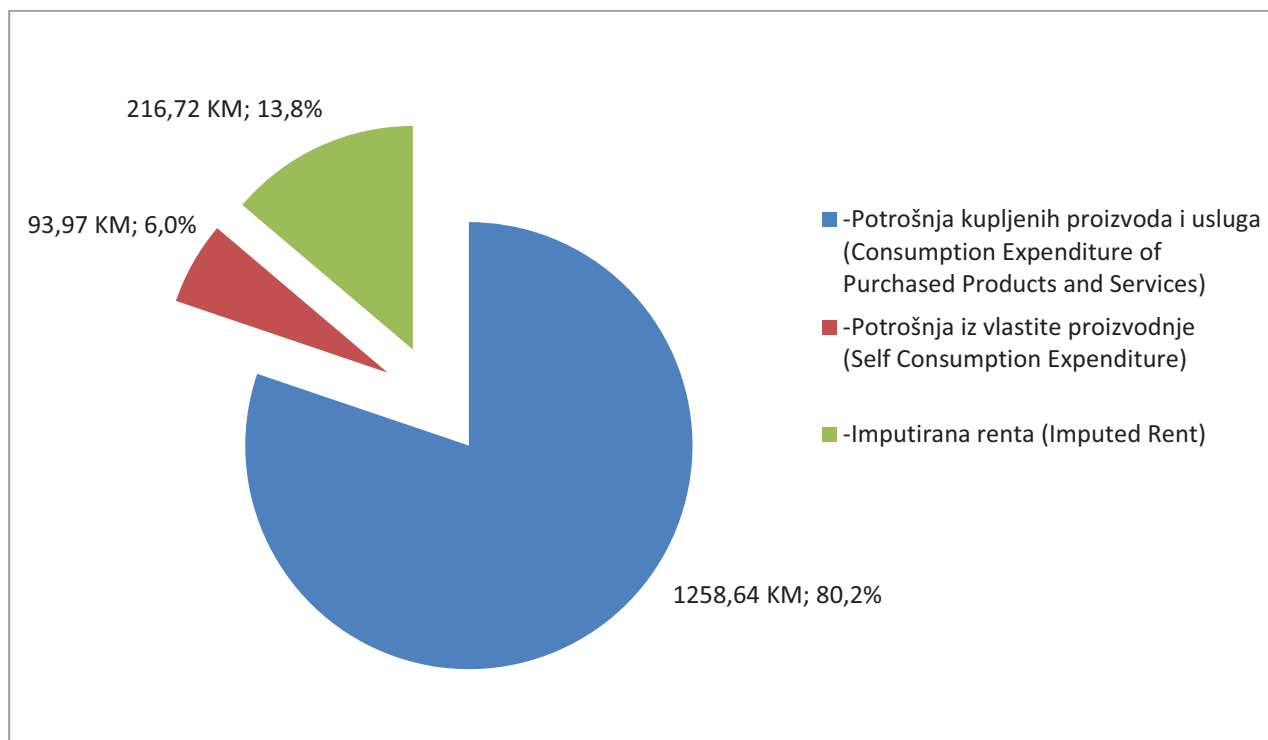
**Tabela 3. Prosječni mjesečni izdaci za potrošnju: stvarni i fiktivni izdaci, 2011. godina (vrijednosti u KM i struktura u procentima)**

*Table 3. Average monthly consumption expenditure: real and virtual expenditure, 2011. (values in KM and percentage composition)*

| Vrsta izdataka za potrošnju            | Vrijednost u KM<br>Values in KM | Struktura (%)<br>% composition | Consumption Expenditure                                    |
|--|---------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>UKUPNO POTROŠNJA</b>                | <b>1569,33</b>                  | <b>100,0</b>                   | <b>Total Consumption Expenditure</b>                       |
| Potrošnja kupljenih proizvoda i usluga | 1258,64                         | 80,2                           | Consumption Expenditure of Purchased Products and Services |
| Potrošnja iz vlastite proizvodnje      | 93,97                           | 6,0                            | Self Consumption Expenditure                               |
| Imputirana renta                       | 216,72                          | 13,8                           | Imputed Rent   |

**Grafik 1. Prosječni mjesečni izdaci za potrošnju: stvarni i fiktivni izdaci, 2011. godina (vrijednosti u KM i struktura u procentima)**

*Graph 1. Average monthly consumption expenditure: real and virtual expenditure, 2011.(values in KM and percentage composition)*



**Tabela 4. Glavni indikatori relativnog siromaštva u Bosni i Hercegovini, 2011. godina**

*Table 4. Main indicators of relative poverty in Bosnia and Herzegovina, 2011*

| Posmatrana populacija | Stopa siromaštva (%)<br>Incidence of Poverty (%) | Observed population |
|-----------------------|--|---------------------|
| Siromašna domaćinstva | 17,2   | Poor Households     |
| Siromašni stanovnici  | 17,9   | Poor Individuals    |

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Anketa o potrošnji domaćinstava (APD) je anketa na bazi uzorka domaćinstava koja se u Bosni i Hercegovini provodi u nepravilnim vremenskim razmacima i fokusira uglavnom na izdatke za finalnu potrošnju domaćinstava. Podaci iz ovog saopštenja odnose se na 2011. godinu kada je APD provedena po treći put.

Anketom se prikupljaju podaci o izdacima domaćinstava za hranu i piće, stanovanje, namještaj, odjeću i obuću, zdravlje, prijevoz, komunikacije, rekreaciju i slobodno vrijeme, kulturu i obrazovanje. Pored toga prikupljaju se i osnovni podaci o članovima domaćinstava, karakteristikama stambene jedinice, prihodima i investicijama domaćinstava, te podaci o socijalnoj uključenosti njihovih članova.

Prikupljanje podataka se vrši pomoću tri upitnika: Dnevnik nabavki, Dnevnik o potrošnji iz vlastite proizvodnje i Završni intervju. U 2011. godini uvedena su i dva ad-hoc modula kao dio Završnog intervjua: Modul socijalne uključenosti, migracija i doznaka i Modul zdravstvenog stanja i zdravstvenih usluga.

### Namjena

Svrha provođenja APD je dobivanje podataka o veličini i strukturi finalne potrošnje domaćinstava, uslovima njihovog života, životnom standardu i siromaštvu, kao i dobivanje pondera za statistiku potrošačkih cijena.

### Klasifikacija

Za analizu strukture potrošnje koristi se Klasifikacija lične potrošnje prema namjeni (Classification of Individual Consumption by Purpose-COICOP) koja dijeli izdatke na dvanaest osnovnih odjeljaka. Za potrebe analize u ovom saopštenju izvršeno je djelimično raščlanjenje nekih odjeljaka COICOP-a.

### Definicije

**Domaćinstvom** se smatra svaka porodična ili druga zajednica osoba koja se izjasni da zajedno stanuju i zajednički troše svoje prihode radi podmirivanja osnovnih životnih potreba, bez obzira da li se svi članovi stalno nalaze u mjestu gdje je domaćinstvo nastanjeno ili neki od njih borave duže vrijeme u drugom mjestu, odnosno stranoj državi zbog rada, školovanja ili iz drugih razloga.

## NOTES OF METHODOLOGY

*The Household Budget Survey (HBS) is a national household based survey conducted in irregular time periods in Bosnia and Herzegovina mainly focusing on final consumption expenditure of households. The data in this First Release refer to newly released data with reference year 2011 and it is third release of this survey.*

*The survey collects data on household expenditure for food and beverages, housing, furniture, clothing and footwear, health, transportation, communication, recreation and leisure, culture and education. In addition, basic information about household members, dwelling characteristics, household income and investment and data on social inclusion of their members were collected.*

*Data collection is performed using three questionnaires: Diary of purchases, Self-consumption diary and Final interview. Two ad-hoc modules as part of the final interview were introduced in 2011: Module for social inclusion, migration and remittances and Module for health status and health services.*

### Purpose

*The purpose of the HBS is to gather data on the size and structure of final consumption of households, their living conditions, living standards and poverty as well as to obtain weights for consumer price statistics.*

### Classification

*For the analysis of the consumption expenditure, the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP) is used. The COICOP divides consumer expenditures into twelve different divisions. For the purposes of the analysis in this First Release, partly distribution of the COICOP division was made.*

### Definitions

**A household** is a family or other communities of people who declare that live together and spend their income to cover basic living costs, regardless of whether all members are constantly in a place where the household residence or some of them stay longer in the second town or country for work, education or other reasons.

## Izdaci za potrošnju domaćinstava

Izdaci za potrošnju koji su prikazani u APD 2011. obuhvataju novčane izdatke koje domaćinstva imaju za kupovinu proizvoda i usluga finalne potrošnje, kao i vrijednosti određenih nenovčanih izdataka domaćinstava koji se odnose na:

- Usluge stanovanja, tj. stambenih renti, bez obzira na vlasništvo stana, uključujući i sopstveno vlasništvo nad stanom u kome se stanuje;

- Dohodak u naturi:

a) dio koji se odnosi na dobra i usluge koje poslodavci daju zaposlenima kao dio zarade u naturi, umjesto, kao što je uobičajeno, u novcu;

b) dio koji se odnosi na potrošnju dobara proizvedenih u sopstvenom domaćinstvu (hrana i pića u poljoprivrednim domaćinstvima ili različiti proizvodi u preduzećima u vlasništvu domaćinstava).

**Relativna linija siromaštva (prag siromaštva)** je definisana iznosom jednakim 60% medijane izjednačene potrošnje domaćinstava. Za izračunavanje ekvivalentne veličine domaćinstava mjerene brojem odraslih osoba, korištena je modifikovana OECD skala ekvivalencije.

## Consumption expenditures of households

Consumption expenditures, that are recorded in the HBS 2011 include monetary expenditures that households spend to purchase products and services for final consumption and the value of certain non-monetary expenditures of households that are related to:

- Housing services, i.e. housing rents, regardless of property ownership, including ownership of their own apartment in which household lives (imputed rent);

- Income in kind:

a) that relates to goods and services that employers give to employees as part of income in kind, rather than, as is usual, in cash;

b) that refers to the consumption of goods produced in their own households (food and beverages in agricultural households or certain products in enterprises owned by households).

**Relative poverty line (poverty threshold)** is set to the amount of 60% of the median equalized household consumption expenditure. The OECD-modified equivalencescale is used to calculate equalized household size.

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović  
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Edin Šabanović i Dajana Mitrović  
Prepared by: Edin Šabanović and Dajana Mitrović  
Lektor: Amra Kapetanović  
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Štampa: 150 primjeraka  
150 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu  
First Release data are also published on the Internet

---